

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piaja I. C. Braşova No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően írt nem bélyegzett leveleket nem fogadjunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Sanremotól Palesztináig és Genftől Madagaszkárig

A zsidó települések, helyesebben a zsidó telepítések kérdése ma inkább foglalkoztatja az embereket, mint valaha. A zsidó telepítés ügye ma már nem zsidó probléma, hanem nemzetközi kérdés. Gondját képezi mindazon országoknak, amelyekben zsidók nagyobb számban élnek, főként ha ezek nem őslakók, hanem a háború utáni viszonyok következtében menekültek Oroszországból, Németországból, Lengyelországból, Magyarországból, Ausztriából és más államokból. Ezen országok között nemcsak olyanok vannak, amelyekből menekültek, hanem olyanok is, amelyek menedékkül szolgáltak a zsidóknak. A gazdasági viszonyok megnehezedése és a munkanélküliség növekedése folytán az államoknak kötelességük elsősorban saját állampolgáraik megélethetési lehetőségéről gondoskodni, ami maga után vonja, hogy az idegenektől megvonják a munkaalkalmat, felülvizsgálják az állampolgársági jogosultságot és megszorítják az idegenek tartózkodási engedélyét is. Vonatkozik ez nemcsak a zsidókra, hanem mindenkire, aki mint idegen állampolgár tartózkodik valamely állam területén.

Palesztina a békeszerződésekkel elszaktat Törökországtól és Anglia nyert mandátumot igazgatására. Ezt megelőzően Balfour lord akkori angol külügyi államtitkár híres sanremo-i deklarációjában zsidó nemzeti otthonnak nyilvánította. Ezzel megkezdődött a cionisták vándorlása Palesztinába, de a bevándorlás nem történhetik szabadon ma sem, mert különféle korlátozó rendelkezések állják ennek útját. Van egy zsidó nemzeti otthon, amelyben a zsidók nem találhatnak tetszésük szerint otthont. Állandó harcok színhelye a Szentföld a mai korlátozott bevándorlási lehetőségek mellett is. Napirenden vannak a zsidó-arab összetűzések és Anglia kénytelen volt sorkatonaságot kirendelni a zavargók megfékezésére. De ha nem lennének korlátozások a bevándorlás tekintetében, Palesztina akkor sem fogadhatná be a világon élő mintegy tízmillió zsidót, mert kiterjedése mindössze huszonháromezer négyzetkilométer, ami körülbelül a mai Magyarország területének egyharmadával egyenlő. Ha kizárólag zsidók laktak, akkor sem férne el több négy-öt milliónál. Palesztina tehát nem oldhatja meg a

nemzeti zsidóság letelepülésének kérdését, akkor sem, ha a zsidóságnak csak fele akarna is nemzeti állama határai között letelepedni.

Ez az oka annak, hogy a nemzetközi politikának egyik égető kérdése, mi történjen azokkal a zsidókkal, akik ma hontalanok, mert abba az államba, amelyben állampolgárságuk lehetne, nem mehetnek vissza, azokban az államokban pedig, ahol mint menekültek tartózkodnak, nem nyerhetik el a honpolgárságot. Ezek a hontalanokon kívül is vannak igen tekintélyes számmal zsidók, akik a zsidó államban telepednének le, zsidó nemzeti érzésük kielételezésében és azon gátlások következtében, melyeknek ki vannak téve. Így került fel a Madagaszkár szigetén való letelepülés eszméje. Madagaszkár területe kerekben nyolcvanezer négyzetkilométerrel nagyobb, mint Románia és így elméletben a világon élő zsidóságot számára nyújtana letelepülési lehetőséget. Madagaszkár az Indiai óceánban fekszik és igen gazdag aranyban, ezüstben, rézben, ólomban és különböző vasércben. Rizs, cukor, kávé, pamut és gabonatermelésre kiválóan alkalmas. Lakossága malajjiakból áll és ezek száma alig haladja meg a három milliót.

A sziget negyven esztendő óta a franciák birtokában van és lakói francia alattvalók ugyan, de kormányzásuk saját törvényeik szerint történik. Ha iga-

zolják a francia nyelvtudást, úgy huszonegy éves koruktól kezdve megszerzhetik a francia honpolgárságot is. Genfben komolyan tárgyalták azt a lehetőséget, hogy a zsidóknak Madagaszkár szigetén nyujtsanak hazát és állampolgárságot. Nem lehet tudni, hogy a zsidóság ezt a tervet magáévá tenné-e, de ezt is meg kell előznie Franciaország beleegyezésének. A franciák állítólag szívesen fogadnák ezt a megoldást, mert tisztában vannak, hogy a zsidókkal a verejtékes fáradsággal és azokkal a horribilis anyagi áldozatokkal, melyeket Palesztinában áldoznak, Madagaszkár szigetén valóságos paradicsomot lehetne teremteni. És tisztában vannak azzal is, hogy egy ilyen fejlődési lehetőségekkel rendelkező önálló zsidó állam a minden más országban élő nemzettestvérek révén milyen nemzetközi kapcsolatokat jelentene. Kettőn áll azonban a vásár. Franciaországban és a zsidókon és azokon a feltételeken is, melyeket Franciaország a letelepedés ellenében szabna. A zsidókérdés megvalósítását nemcsak az érdekelt államok, hanem maguk a közvetlenül érintettek zsidók is szorgalmazzák. Igazi népszövetségi feladat. Csak vállalni kellene...

Sanremotól Palesztináig rövidebb volt az út, mint Genftől Madagaszkárig, vagy a Népszövetségtől a zsidókérdés megoldásáig.

Közös vámterület, egységes pénzrendszer, valamint a két hadseregnek az együttműködése a német-osztrák megegyezés

alapjai, amelyeket kiegészít a bécsi kormány újabb olyan átalakítása, hogy a nemzeti szocialisták fontos tárcákat kapnak

Az európai közvélemény még mindig az osztrák-német megegyezés hatása alatt áll. Seiss-Inquart osztrák belügyminiszter, aki az új kormány megalakítása után Berlinbe utazott, négy óras kihallgatáson volt Hitlerrel.

A köztük lefolyt beszélgetés Ausztria és Németország viszonyaira vonatkozott. Utána Seiss-Inquart Himmler német rendőrmíniszterrel tárgyalt. Az osztrák belügyminiszter tegnap délután repülőgépen utazott vissza Bécsbe.

Jólinformált körök szerint Seiss-Inquart és Himmler az osztrák-német együttműködést beszélték meg és pedig gazdasági, politikai és kulturális téren, továbbá azt a módot, hogyan blassa át a kapcsolatokat a nemzeti

szocialista szellem. Berlinben számoltak azzal, hogy ezek az átalakítások Ausztriában még a nyár előtt mennek végbe és hogy

a nyáron megvalósulhat a német-osztrák vámunió is.

Szó van arról is, hogy az ezeröttszáz embert számláló osztrák légió, amely eddig illegális alakulat volt, belép a hazafias frontba. Berlinben nem hiszik, hogy Ausztriában nagyobb ellentállásra találna a nemzeti szocialista átalakulás. Arra gondolnak, hogy

Németország és Ausztria között olyan viszonyt létesítenek, aminő Németország és Danzig szabad város között létezik.

A francia sajtó részleteket közöl

Ausztria és Németország tervezett együttműködéséről. Az osztrák munkanélküliek — írják a francia lapok — nagy tömegeit fogják Németországban foglalkoztatni. Ez vonatkozik elsősorban a mezőgazdasági munkásokra, akikben a német birodalomban évek óta nagy a hiány. A birodalmi kormánynak az a terve, hogy a nagy német autótutak hálózatát kiterjeszti Ausztriára is.

A közösen végzendő munka ezen a téren a német birodalomtól súlyos áldozatokat kíván ugyan, azonban ennek kárpótlását megtalálják a két német állam közös külpolitikai vezetésében.

Ez elsősorban abban nyilvánul meg, hogy Ausztria külpolitikai tekintetben a német külpolitikára támaszkodik.

dik. Ezenkívül megvizsgálják Ausztriának a Népszövetséghez való viszonyát is.

Nagy változások várhatók az osztrák belpolitikában is. Az osztrák szövetségi kormányt újból átalakítják és pedig ezúttal gyökeresen.

A nemzeti szocialisták is helyet kapnak a kormányban és több fontos tárcát vesznek át.

Berlinben úgy tudják, hogy Schuschnigg kancellár Berchtesgadenben elfogadta a birodalmi kormányban ezen feltételeit. A német fővárosban úgy vélik, hogy a viszonyok Ausztria és

Németország közti normalizálása útján fog végbemenni.

A német sajtó erőlyesen visszautasítja külföldi hatalmaknak a német-osztrák megegyezésbe való beavatkozását. A lapok ezt azzal kapcsolatosan teszik, hogy

a francia és angol kormányok állítólag közös demarstot készítenek átadni Berlinben és Bécsben.

Visszautasítják Eden angol külügyminiszternek az aísóházban a német-osztrák megegyezéssel kapcsolatosan tett kijelentéseit is.

A zsidókat kizárják az osztrák sajtóból

A Havas-ügynökség berlini jelentése szerint a közeljövőben az Ausztriával való új viszonytal kapcsolatosan különböző intézkedésekre kerül a sor. Ezek az intézkedések elsősorban gazdasági természetűek lesznek. Addig is, amíg megteremtik a német-osztrák közös vámterületet, a

kölcsönös árucsereforgalomban a vámokat fokozatosan le szállítják.

Valutáris egyezményt is létesítenek. A német márká és az osztrák schilling között szilárd kapcsolatot teremtenek. Valószínű, hogy egységes pénzrendszert teremtenek. Párisi lapok arról

is tudnak, hogy rövidesen szabályozzák a két német állam sajtókapcsolatait is.

A zsidókat kizárják az osztrák sajtóból és azokat az osztrák újságokat, amelyek ellenében viselkednek Hitlerrel szemben, betiltják.

Arról is tudnak a párisi lapok, hogy a két ország hadseregei között is megteremtik az együttműködést.

Göring tervezett bécsi utazása ezzel áll összefüggésben. Ugy tudják, hogy a látogatás alkalmával megkötik a német-osztrák katonai szövetséget.

Hitler állítólagos újabb ultimátuma

A félhivatalos Reichspost cáfolja, mintha a berchtesgadeni tárgyalásokkal kapcsolatosan a német-osztrák határon katonai csapatokat vontak volna össze. A lap szerint a hír abból a tévedésből keletkezett, hogy azokat a gyakorlatokat, amelyeket a német határon hetek óta végeznek, félreanyagarázták. Amikor ezeket a gyakorlatokat megkezdték, még az eszméje sem merült fel a berchtesgadeni találkozónak.

Londonban úgy tudják, hogy a francia kormány arra kéri az angol kormányt, utasítsa a berlini követét, hogy a francia követtel együtt újabb diplomáciai lépést tegyen a német fővárosban a német-osztrák ügygel kapcsolatosan. A Daily Mail úgy tudja,

hogy Hitler újabb ultimátumot nyújtott át Ausztriának. Ez az ultimátum a következő követeléseket tartalmazza:

1. A hazafias front feloszlatása.
2. A legitimisták tevékenységének megszüntetése, illetve kellő megszorítása.
3. A vámközösség minél előbb való megvalósítása.
4. A német-osztrák hadseregek együttműködése és ennek folytatásaként a két vezérkar egységesítése.
5. A két ország bel- és külkormányzatának egységesítése.

Állítólag a négy éves munkatervbe is bele akarja Hitler Ausztriát kapcsolni.

A csehszlovák kormány minisztertanácsa

Prágai jelentés szerint a csehszlovák kormány minisztertanácsot tartott, amelyen állítólag a német-osztrák megegyezésről tárgyaltak. A minisztertanács után Hodzsa Milán miniszterelnök fogadta a prágai angol, francia, román és jugoszláv követeket, akikkel hosszasan tanácskozott.

Erről a tanácskozásról rövid közleményt adtak ki, amely kijelenti, hogy Csehszlovákiának nincsen oka pesszimizmusra.

A budapesti 8 Oraí Ujság római tudósítójának jelentése szerint Rómában tegnap délelőtt az a hír terjedt

el, hogy Ribbentrop német külügyminiszter és Schmidt Guidó osztrák külügyi államtitkár ugyanegy időben keresik fel Mussolinét és Ciano gróf olasz külügyminisztert. Ezeket a tanácskozáson jelen lesz Kánya Kálmán magyar külügyminiszter is. Ugy tudják, hogy a négy külügyminiszternek erre a találkozásra csak Hitler olaszországi látogatása után kerül a sor. Mások szerint azonban a négyes találkozás már legközelebb megtörténik.

Bécsben tegnap Schmidt Guidó osztrák külügyi államtitkár egymásután fogadta az angol, olasz és francia követeket, majd Papen német

Az egészséges és tápláló tejeskávét

Kathreiner-Kneipp-ből és Franck-ből készítve, nem kerül többé a tisztá tejnél

nagykövetet. Megbízható értesülés szerint a francia követ értesítette a külügyi államtitkárt arról a diplomá-

ciai lépésről, amelyet a berlini angol és francia nagykövetek közösen tesz-

Az ausztriai katolikusok aggodalmái

Prágai lapok jelentése szerint az ausztriai katolikusok attól tartanak, hogy a német-osztrák megegyezés következtében ugyanolyan sors vár rájuk, mint németországi hitvestvéreikre.

Prágában úgy tudják, hogy Innitzer bécsi hercegérsek legközelebb Rómba utazik, hogy jelentést tegyen a pápának az osztrák katolikusok helyzetéről és aggodalmairól. Ezen alkalom-

mal be fogja jelenteni azt is, hogy

az osztrák katolikusok készek a vallásukért és hitükért való harcra.

Göring lapját, az Essener Zeitungot tegnap Bécsben elkobozták. Amikor az elkobzásról Berlinben Seiss-Inquart osztrák belügyminiszter értesült, telefonon utasítást adott az elkobzás visszavonására, ami meg is történt.

Angliának gondja marad Ausztria függetlensége

Az angol aísóházban tegnap újból szóba kerültek a berchtesgadeni tanácskozások. Eden külügyminiszter Attlee őrnagy kérdésére kijelentette, hogy újabb értesülései nincsenek ugyan, azonban

Anglia tovább is érdeklődéssel figyeli az eseményeket, mert gondja van Ausztria függetlenségére.

Párisi jelentés szerint a berlini, római és bécsi francia nagyköveteket hazahívják, hogy résztvegyenek a külügyminiszteriumban Delbos elnök-

letével tartandó és az osztrák változásokkal foglalkozó értekezleten.

Londonban tegnap Grandi olasz nagykövet felkereste Chamberlain miniszterelnököt, akivel egy óra hosszúra tárgyalta. Utána megjelent Eden angol külügyminiszternél is.

Ezek a megbeszélések szintén az osztrák helyzettel állanak összefüggésben, mert Grandi megbízást kapott kormányától, tudja meg, vajjon milyen az angol kormány felfogása ebben az ügyben.

Olaszország nyugodtan nézi az eseményeket

Gayda, a Giornale d'Italia legutóbbi számában cikket írt Olaszországnak a berchtesgadeni eseményekkel kapcsolatosan tanúsított magatartásáról. Megemlíti, hogy egyes külföldi lapok szerint Schuschnigg telefonbeszélgetést folytatott Mussolinivel, akit ként szabadítsa meg Hitler erőszakosságától. Más lapok ugyanakkor megállapítják, hogy Olaszország visszavonult a középeurópai politikától. Gayda mindkét állítást cáfolja.

Mindössze az történt, hogy Schuschnigg bejelentette Mussolini miniszterelnöknek, hogy Berchtesgadenben utazik. Mussolini ezt egyszerűen tudomásul vette azzal a meg-

győződéssel, hogy a találkozás használ Ausztria érdekeinek.

Eppen úgy nem igaz, hogy Olaszország visszavonult a középeurópai politikától, Olaszország nyugodtan nézi az eseményeket.

Ausztriában a közkegyelmi rendelet értelmében tovább folyik a politikai elítéltek szabadon bocsátása. Tegnapelőtt kiengedték a fogházból Tavs mérnököt, tegnap pedig Rüntelen volt római osztrák követet, akit annak idején tíz évi fegyházra ítélték a nemzeti szocialista puccskísérltetben való részvétel miatt. Számos életfogytiglanra elítélt nemzeti szocialista is szabadlábra kerül.

Prágai Mintavásár

a csehszlovák ipar központi vására

1938 március 11—20, közvetlenül Leipzig után

50% vasutkedvezmény a csehszlovák vasutakon és 50%-ig a külföldi vasuton. Díjmentes vizum. Igazolványok és információk a csehszlovák konzulátusnál, Timisoara, valamint minden más utazási irodában kaphatók

Sört és narancsot kaptak repülőgépről a jégtáblán hanyodó orosz sarkkutatók

A Murman orosz jégtörő hajónak sikerült az Északi tengeren egy jégtáblán tartózkodó Papanin és társait megtalálni. Vlasov pilóta, aki a jégtörő fedélzetéről fűszállott repülőgéppel, tegnap megpillantotta a sarkkutatók jégtábláját, ahonnan szintén észrevették. A pilóta a jégtábla fölé

szállott és Papanin és társai számára először lebecsátotta azokat a leveleket, amelyeket hozzátartozóik irtak a számukra, azután egy láda sört és egy kosár narancsot. A találkozás a pilóta és a négy sarkkutató között igen megható volt.

Az őskeresztény közösség élete

Kulcsár Kálmán aradi hittanár előadása a Misszió világnézetű előadásorozatában

A Katolikus Női Misszió által rendezett világnézetű előadások keretében tegnap este nagyszámu közönség előtt Kulcsár Kálmán aradi hittanár tartott előadást Az őskeresztény közösség élete címmel. Utalt arra, hogy a mai katolicizmus új és nehéz feladat előtt áll és ezért természetesen, hogy a mai embernek visszatekintsenek a katolicizmust konzerváló erők kincsésztárába, a keresztény mult hagyományaiába. Különösen, amikor a kor igénye előtérbe helyezte az egyházközségi élet kiépítésének szükségét és a legtöbb helyen megköveteli előbb-utóbb az önellátás és önfejlesztés áldozatait. Ismertette azután az őskeresztények életét, elsősorban a hitélet, amelynek centruma az eucharisztia volt. Az istentisztelet abban a korban a felebaráti szeretet jegyében folyt le. Szemléltető példákat sorolt fel az akkori vallásos életéről, majd

pontról-pontra vázolta annak a szociális átalakulásnak a periódusait, amelyet a keresztény közösségben működő belső erők létrehoztak. Idézte a nevesebb egykoru egyházi szerzők szociális kiteleket tartalmazó műveit és utalt arra, hogy az őskeresztény irodalom nagyszerű gondolata a nagy és teljes együvértartozás érzése. Krisztus misztikus testének tagjai vagyunk mindannyian. Ez a gondolat az apostoli tanítás legegyszerűbb értelmezése volt. Alapja az a tradicionális felfogás, hogy az egyház Krisztus jegyese, akinek mi meg élő tagjai vagyunk. Ami fáj az egyiknek, érezni kell a másoknak is. Ez a szép vallásos szociális gondolat a rugója a modern közösségi mozgalmainknak is és a legtöbbnek jelmondatában a közösség vallásos átézésének reneszanszával találkozunk.

Hitler május elején Olaszországba utazik

Hitler német birodalmi vezérkancellár május elején utazik Olaszországba és ezen alkalommal meglátogatja Rómát, Nápolyt és Flórencet. Fogadására, már most folynak a nagyszabású előkészületek. Mussolini személyesen hagyta jóvá az utcák és pályaudvarok díszítésére vonatkozó terveket. Hitler mint az olasz király vendége érkezik és a királyi palotában rendeznek be számára lakosztályt. Rómából a német vezérkancellár Nápolyba utazik, ahonnan néhány napra visszatér Rómába. Ezen alkalommal már Mussolini vendége lesz.

Rómában új pályaudvart építenek, amelyet Hitler érkezése alkalmával használnak először. Az olasz főváros utcáin már most megkezdtek a különböző átalakításokat és építkezéseket. Külön villamos berendezéseket létesítenek, amelyeknek segítségével az esti kivilágítás tündéres lesz. Nápolyban Hitler flottaünnepélyen, Róma közelében pedig nagyobb hadgyakorlaton vesz részt. Valószínű, hogy Hitler olaszországi látogatásának részletes programját már a közeli napokban nyilvánosságra hozzák.

Az erős kéz politikája enyhült a japán hadvezetőség részéről

Japán általános politikájában — a legújabb jelentések szerint — változás állott be, amennyiben az erős kéz eddigi politikáját lényegesen enyhítették. A változás külső jele, hogy a Shanghai körüli csapatok parancsnokát, Matsui tábornokot leváltották és helyét a koreai csapatok parancsnoka, Hata tábornok vette át, akit japán körökben a diplomata-tábornoknak ismernek. Hata tábornok lényegesen nagyobb előzékenységet fog ta-

nusítani a külföldiekkel szemben, mint elődje.

A császári főhadiszállás közleményt adott ki, melynek értelmében a Kínában küzdő japán csapatok egyrészt visszarendelték és új korosztályokat küldenek a kínai frontokra. Tokióban a rendőrség az antikommunista nemzetű szövetség háromszáz tagját letartóztatta. A szövetség ugyanis tüntetést rendezett Tokióban és „Ez a mi Róma elleni menetelésünk” kiáltással

megszállották és hét órán keresztül megszállva tartották a két nagy japán párt helyiségeit. A tüntetéssel a szövetség a két nagy párt egyesülését akarta elérni.

A távolkeleti zavarok között a rettegést kínai tengeri kalózok is újból jelentkeznék. Putungból ötven tagu kalózbanda érkezett Yangsepuba, ahol kifosztotta a raktárházakat. Az amerikai katonaság közbelépett, fegyverét használta. két kínai banditát agyonlőtt, tizenhetet letartóztatott, míg a többinek sikerült elmenekülnie.

Legújabb tokiói jelentés szerint a japán minisztertanács az általános mozgósítást elrendelő javaslat mellett foglalt állást. A javaslat széles körökben nagy ellenszenvet váltott ki és a politikai pártok részéről erős támadások készülnek a kormány ellen.

A halottaiból visszatért beteg négy nap után végleg megszűnt élni

Littorio olaszországi város kórházában — mint a napokban megirtuk — Chiasserini tanár csodálatos műtet végzett. Egy hetven éves betegét valóságga életre keltette a halálból. Mikor a szív már egy negyedóra nem működött, a tanár gyors elhatározással felnyitotta a mellkast, belelyült és a szívet masszírozni kezdte.

Az elcsendesült szív egyszerre csak újból működni kezdett és a beteg halálárga arcára visszatért az élet színe. A beteg még beszélt is magához térése után. Négy nap mulva azonban mégis bekövetkezett a végleges halál, mert a beteg tüdőgyulladásban is szenvedett, amellyel szervezete nem tudott megküzdeni.

Magyarország jégkorong csapata döntetlenül mérkőzött Kanadával

A prágai jégkorongvilágbajnokság tegnap esti mérkőzése közül meglepetéssel végződött Magyarország és Kanada találkozása. A mérkőzés úgy indult, hogy a kanadai csapat biztosan győz, mert a hatodik percben vezetéshez jutott. Félperccel az első harmad befejezése előtt azonban a magyar csapat Miklósi révén egyenlített. A második és harmadik harmadban azután a magyar csapat kifőnően védekezett és a mérkőzés így 1:1 (1:1,

0:0, 0:0) arányban döntetlenül végződött. Németország 1:0-ra győzött Magyarországgal szemben. A jelentések szerint a játékevezető egy szabálytalan gólt adott meg és ezért a közönség hevesen tüntetett ellene. Svájc csapata 1:0-ra győzött USA ellen. Anglia pedig 3:2-re győzött Svédországgal szemben. Lengyelország ellen. Eszerint Anglia csapata már bejutott a döntőbe.

Hétfőn választja meg a görög keleti szerb egyház új patriárcháját Belgrádban

A görög keleti szerb egyház új patriárcháját a hó 21-én, hétfőn választják meg Belgrádban. A szinódus szűkebbkörű bizottsága már vasárnap összejött és ezen alkalommal a püspökök közül hat jelöltet választ. Hétfőn tartja ülését a teljes szinódus, amelynek tagjai az összes püspökök, a szerb teológiai rektorai és a kormány görög keleti vallásu tagjai. Ismeretes, hogy annak idején a konkordátum miatt támadt véleményeltérés miatt a püspöki kar felfüggesztette mind azoknak a minisztereknek és képviselőknél egyházi jogait, akik a konkordátum mellett foglaltak állást. Éppen ezért is nem tartották meg eddig a patriárchaválasztást. Nemrég azonban a szinódus világi tagjait vizsgálhelyezték jogaikba, ami az egyház és a kormány teljes kibékülését jelenteti.

A szinódus hétfői teljes ülése a hat patriárchajelölt püspök közül hármat választ ki titkos szavazás után. Ezeket nyomban felterjesztik a kormányzótanács elé, amely a három közül az

egyiket kinevezi patriárchává. Egyelőre még nem lehet tudni, hogy a választás kire esik. Mint komoly jelölt szerepel Csirics Irinei dr. püspök. A kinevezést a jugoszláv kormányzótanács hétfőn délelőz tizenkét órakor eszközli, utána nyomban proklamálja a szent szinódus az új patriárchát.

Folytatják Niemöller lelkész perét. Berlinben több napi szünetelés után folytatták Niemöller evangélikus lelkész perét. A pert zárt ajtók mögött tartják és a teremben a bíróság tagjain, valamint a vádlotton kívül csak a három védő van jelen.

Mindenkit érdeklő világhírű újdonságok! Nincs többé munkanélküliség, mert minden szaktudas nélkül, saját lakásában férfi, nő, vagy bármely serdültebb gyermek is, már 500 leitől kezdő befektetéssel állandó és vagyonteljes kerestet biztosít magának, ha választélyeg beküldésével kéri azonnal elküldeni a csodaszámba menő ingyenes tájékoztatókat, mely magában foglalja gazdag és változatos, eddig még sehol nem létező világujdonságainkat. KÜNSTLER, Oradea, Aleca Romei No. 2. Levelezésnél hivatkozzon e lapra.

15 éve óv
ez a védjegy
az utáztatottól



KOPROL
CSOKOLÁDÉ
A TÖKÉLETES HASHAJTÓ

Minden zacskóban van egy jubileumi pályázat szelvény.

Hirek

Patikák éjjei szolgálata

SZOMBATON, február 19-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a V. Alexandriá-utcában levő Jahner K. gyógyszerész.

A II. kerületben a Traian-téren levő Kútyó-gyógyszerész.

A III. kerületben a Miron Costea-utcában levő Merklers-gyógyszerész.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craciun-gyógyszerész.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszerész és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszerészre állandó éjszakai szolgálatot tart.

A vaskancellár szive nem volt mindig vasból

Az igazi porosz junker megtestesülése volt néhai Bismarck, a vaskancellár. Kora ifjúságától kezdve katonás nevelésben részesült, férfivé serdülve sohasem lebegett előtte más cél, mint a szigorú kötelességteljesítés, a szilárd elhatározás, hogy egész életével csak hazája üdvét szolgálja. Zárkózott, megközelíthetetlen egyéniség volt később is Bismarck. Nem kedvelte a társaságot, ünnepeket, még az udvari estélyektől is távol tartotta magát, ha csak lehetett dolgozószobája és páratlanul gazdag könyvtára között oszta meg minden szabad idejét. Egyetlen szenvedélye volt igazában, a vadászat, a szabad erdő, ahol legtöbbször magánosan hajszolta kutyáival a vadat. Valóban azt hitte mindenki, hogy ismeretlen számára a szerelem gyöngéd érzése. Pedig nem így volt a dolog valójában, ahogyan Bismarck életének egy homályos szakaszáról most letehető a falytolt egy késő utókori történet. A toulousai akadémia legutóbbi kiadványában most jelent meg Pierre de Gorsse tollából egy rendkívül érdekes írás arról az idillikus szerelemlről, amely minden idők legnagyobb német államférfiát Orlov hercegnőhöz kapcsolta. Bismarck 1862-ben Biaritz fürdőben ismerkedett meg Orlov hercegnővel, a brüsszeli orosz követ feleségével. Az ismeretségből barátság lett, a barátságból szerelem és ez a nagy érzés sohasem távozott többé Bismarck szívéből, ahogyan azt egyébként késői naplójegyzetei is tanúsítják. Gyönyörű idő volt ez a három év 1862-től 1865-ig. Bismarck szabadságidejét állandóan a hercegnővel töltötte, aki műveltségben, művészi szellemiségben is méltó volt nagy partneréhez. Szellemes események, irodalmi beszélgetések, muzsikálás közepette teltek ezek a gyönyörű napok, esténként pedig holdas séták következtek a vadregényes vidéken, 1865-ben azonban Bismarckot kinevezték kancellárnak és át kellett vennie az államvezetést. Ezentúl Bismarck már csak nagy elhivatásának élt, mélyseges szerelmének emléke azonban mindhalálig ott lebegett körülötte mint édes felejthetetlen illata az elszállott, boldog ifjúságnak.

— Teodorescu Vasile törvényszéki főelnök megkezdte főpolgármesteri működését. Teodorescu Vasile törvényszéki főelnök, Timisoara-Temesvár város új főpolgármestere megkezdte működését. A főpolgármester sorra megismerkedik az egyes ügyosztályok és hivatalok szolgálati menetével és megtekinti a városi vállalatokat. A jövő héten megállapítja a főpolgármester a magánfelek fogadásának idejét is. Valószínű, hogy hetenként két napon lesz fogadás.

— Lelki gyakorlatok. A piarista liceum igazgatósága március 2 és 6 napjai között az intézet növendékei részére lelki gyakorlatokat rendez. A lelki gyakorlatokat a felső osztályok tanuló részére Kulesár Kálmán aradi hittanár, az alsóbb osztályok részére Páter Agoston szalvatoriánus atya tartja.

A levegőből él hét év óta

egy amerikai lelkipásztor, aki azt hirdeti, hogy a kozmikus sugarak táplálják a testet

Vegetáriánusok, nyerskosztosok minden mértékletességi rekordját leverte Israel Harding Noe nevű lelkipásztor, aki az amerikai Memphis városban azt a tanít hirdeti, hogy az ember számára felesleges a táplálkozás. Ő azonban nemcsak hirdeti tanait, hanem azok szerint él is már hét év óta, furosa módszerével megdöbbentve az orvosi tudományt. Israel Harding Noe azt vallja, hogy az étkezés felesleges, mert a kozmikus sugarak éppen elegendően táplálják az embert. Nem is evett már hét év óta egy falat kenyeret, húst vagy egyéb ételt, csak olykor-olykor fogyaszt némi narancslevet, vagy vizet s hetenként háromszor az áldozás-

nál egy-egy kehelynyi bort. Igaz, hogy kilencven kilós súlyából időközben negyvenötöt kilót leadott, de különben a legjobb egészségnek örvendő a kozmikus táplálkozás apostola, aki még Gandhit is lefőzte az igénytelenségében. Mi azonban csak csodáljuk, de nem szeretjük a táplálkozás e kegyetlen reformátorát és semmi kedvünk sincsen a kozmikus sugarakhoz címzett étteremben étkezni. Megmaradunk a régi módszer mellett már azért is, mert vajjon miből élne meg a szegény kofa, vendéglős, pincér, fűszeres, hentes, ha a kiváló Harding példáját követnénk?

— Csukovics Sándort visszahelyezték városunkba. A piaristarend tartományi főnöksége Csukovics Sándor, Sighet-máramaroszigeti nyugalmazott igazgatót és házfőnököt Timisoara-Temesvárra helyezte. Csukovics Sándor sokáig működött városunkban a piarista liceumban, ahol generációtokat nevelt. Nagy irodalmi tevékenységet is kifejtett és főtítókára volt az Arany János Irodalmi Társaságnak. Számos barátja és ismerőse örömmel veszi a hírt városunkba való visszatéréséről. A rendfőnökség a helybeli piarista liceumhoz felügyelő tanárnak helyezte át Ruzsa István Boosa-boksáni származású fiatal piaristát.

— Rejtélyes arzénmérgezés. Alsónémedi pestmegyei községben a múlt héten egy család hat tagja betegedett meg rejtélyes módon arzénmérgezésben. Ezek közül a tizenhat hónapos Borbély Albert és annak nagypapja, a hatvan esztendőes Borbély Miklós meghalt. A hatóságok elhúdelelték az azóta eltemetett két holttest kihantolását és belső részeinek megvizsgálását.

— Vorvoreanu volt képviselő gyilkossági ügye az esküdtek előtt. Vorvoreanu Marius volt liberális képviselőt négy év előtt Turnuseverinben megölték. Hosszas nyomozás után letartóztatották Gh. Trocant, akit esküdtszék elé állítottak. Az esküdtszék tegnap kezdte meg a tárgyalást. Stoienescu főügyész a tárgyalás elnapolását kérte és bejelentette, hogy újabb husz tanút kíván megidéztetni, akiknek kihallgatását kéri. A védők azal érveltek, hogy az újabb tanukat a tárgyalás folyamán is meg lehet idézni és a tárgyalás megtartását kérték. Az esküdtszék végül is helyt adott a főügyész kérelmének s a tárgyalást május 9-re elhalasztotta.

— Érdekes házasság. Budapesten ifjabb Zich László gróf, a Ganz-gyár mérnöke, házasságot kötött Novacek Edittel. A házasságot Timisoara-Temesvár származású és leánya Novacek Róbert nyugalmazott kapitánynak és feleségének, született Bosnyák Gabriellának, Novacek Edit városunkban született és itt is végezte iskoláit.

— Véres kardpárbaj a vezető segéd megsebesítésével. Budapesten véres párbaj folyt le Erdős László boxbajnok és Aigner László tisztviselő között. A kardpárbajt Kabos kardvívó bajnok vezette. Kabos a harmadik menetben észrevette, hogy sebesülés történt és ezért beleavatkozott a küzdőlembé és kardjával szétütötte az ellenfelek pengéit, hogy a párbajt félbeszakítsa. Az ellenfelek azonban tovább hadakoztak és Kabos végül is az ellenfelek közé ugrott, hogy a vagdalozásnak véget vessen. Az egyik párbajozó kardja Kabost a tarkóján megsebesítette. A párbajsegédek végül megakadályozták a párbaj folytatását és Kabos sérülését bekötötték. A párbaj során Aigner is megsebesült.

NEMETORSZAG ELISMERI MANDZSUKUOT. A német birodalmi gyűlés vasárnapra hívták össze. A tárgysorozatot egyetlen pontja Hitler birodalmi vezér-lancellár beszéde. Ebben bejelenti, hogy Németország elismeri Mandzsukuo államot. Ezt különben Göring birodalmi miniszter már esőtörtökön közölte a berlini japán nagykövettel.

— A Cagero-ügy vádlottjai a bíróság előtt. Az ilfovi törvényszék tegnapra tüzte ki Gross Eugen és a Cagero-ügy többi vádlottjának tárgyalását. A törvényszék több tanút hallgatott ki és a tárgyalást azután a jövő hétre halasztotta.

— Luxusautó nekiment egy fának. Budapest közelében egy luxusautó nekiment egy utszéli fának és felborult. Az autó elpusztult, Petróczy István sóffőrt és Koller János szerelőt, akik az autót utaztak, életveszélyes sérülésekket kórházba szállították.

A WHITEHOUSE-átépítés befejeződött

Megnagyobbított tanteraru-osztály, megnagyobbított szinesáru-osztály, elkülönített selyem- és divatáru-osztály

Most kezdődik az olcsó eladás!

Az összes arak melyen leszallitva, egyes arunál 50 százalékgig

Kivonat új árjegyzékünkéből:

Fehérnemű-toussor minden színben 32 leitől feljebb
Csecsemő-vaszon 19 lei méterenként
Keleengye vaszon, legkiválóbb Olivszövés 39
Damasztok, fehér és színes, legnagyobb választékban 64 leitől feljebb
Damaszt maradék 48 " "
Paplanhuzatok, 180 cm. széles, mélyen leszallitva

Mindentéle mosódelaine 28 leitől 36 leiig méterenként
Mindentéle Eponge, nagy tétel raktáron 28 leitől 36 leiig m.-ként

Csipkefüggönyök, nagy választékban, 32 leitől feljebb m.-ként
Függöny-Etamine nagy választékban, mélyen leszallitva

Szabókötők 1-a külföldi minőség minden színben 76 leitől feljebb
Ujabelés minden minőségben 48 leitől feljebb

Divatszövetek 68 leitől feljebb
Angora szövetek 120
Férfiszövetek sportöltönyökre, 140 cm. széles, méterje 160 leitől
Gobelin-Couvert- és pamag-terítők leszallitott árakon, nagy választékban

A nagy selyem-vásár

Paplan-brokatok crep de chine, crep-satin és az összes divat ujdonságok legolcsóbban
Menyasszonyi keengyékhez egy értékes ajándék
Tömegeladás tenntartva. Amíg a készlet tart!

Épületünkben van a Német Cipőáruház, Hellberg & Krämer.
A hírneves Schmidt cipők egyedárusítója

Cím: „WHITEHOUSE” TIMISOARA
Saját üzletház a Mária szobornál

— A szülőgyilkos diákok a sóbányába szállítják. A legfelső semmitűzők tegnap elutasította Constantinescu Sile szülőgyilkos diák teletbezését. Constantinescut legközelebb elszállítják az omelemari sóbányába.

— Misoros ünnepély. A piarista liceum Ion Slavici önképzőkörre vasárnap, február 20-án délután felől órákor az intézet díszteremben misoros farsangi ünnepélyt rendez. A vidám misoros énekszámok, szavalatok és egyfelvonásos boházatok szerepelnek. Az előadók Formescu V., Catina V., Kun I., Roth L., Sánta A., Szokob F., Knelly I., Baár I., Trusza A., Duda E., Popovits I., Sever D., Csongor D., Kohonitz I., Stanosa I., Movác Z., Kriván I., Ausländer A., Kókay I., Lugojan C. és Popescu E. Az ének- és zenekart Brann Dezső tanár vezényli. Belépőtíj nincsen, azonban az önképzőkör számára adományokat köszönettel fogadnak.

— Tizenkilenc utca kövezésére kerül a sor. A városi mérnök hivatalában az esztendőben folytatja az utakövezési munkálatokat és már kidolgozta az 1938. évi kövezési tervet. Ez idén összesen tizenkilenc utca kövezésére kerül a sor. A költség nyöle millió lei.

Mozi

MOZIK MÜSORA:

Szombat, február 19.

Apollo-mozi: A sivatag réme (angol film).
Capitol-mozi: Potyautasok (német film).
Tivoli-mozi: Mária nővér (német film).

Még kapható egy pár példány a
GAL ZOLTAN-féle magántanulásra
rendkívül alkalmas
román nyelvtanfolyam
első kiadásából,

Aravet Testvéreké, továbbá az összes helybeli
könyvkereskedésben, valamint a szerzőnél is
kapható, Bul. Reg. Ferdinand 17-a, Telefon 5-05.
Vedlen lapozza át a könyvet könyvkereskedője-
nél. Magántanulásra kiválóan alkalmas!

**A tanítók kulturális egyesületei-
k működése.** A közoktatásügyi mi-
nister újból engedélyezte a tanítók
kulturális egyesületeinek működését,
melyeket az előző kormány alatt be-
szűntek.

A megyebeli községek új vezetői.
A megyei elnöki rendelet értelmé-
n megkezdte a megyében a községek új
vezetőinek kinevezését. Eddig többek kö-
zt a következő községi bírói kinevezé-
k történtek meg: Cosnitana-Uimos-
ea Nagy Sándor, Covaci-Kovácsi idő-
sebb Bernát Mihály, Fratelia-Ujkişoda
amajoth Ernő, I. G. Duca Fekete István,
Istentés-Ujszentés Tileca Georgehe, Ci-
va-Csákova Popovici Mihai, Otvoşti-
nyösd Kreutz György, Clopodia Popa
Petru, Gataia-Gatalia Leilia Petru,
herbenis-Gertenyes Boros György, Ja-
ulmare-Nagyzsám Alexa Petru, Cruce-
Kereszties Kovács Márton, Gad Ma-
yar Péter, Otelec-Otelec Fa Imre, Ranti-
urélháza Zsuzsik György, Dejan-Dé-
sánfalva Bocan Trifu, Deta Sirbu Ioan,
mor Frank József, Voiteg Veremesan
onstantin, Carpinis-Gyertyámos Engels-
dám, Cenei Maleties Obrád, Jimbolia-
sombolya Coelarin Sever, Fibis Cobilas
Iimitrie, Bulgrus-Bogáros Schneider
ános, Periam-Perjámos Stenger Kon-
rád, Censulmare-Csanád Perian Savu,
benadulveche-Ocsanád Paul József,
heglevtei-Keglevichháza Feisthannel
György, Cherestur-Keresztur Kasza An-
trás, Sannicolaulmare-Nagyszentmiklós
Witt Miklós, Saravale-Sárafalva Gaspar
György, Hodoni-Hodony Costea Moise,
Jadani-Zsádány Popoviciu Ioan, Mailat-
Majláthfalva Lakatos Pál, Vinga Roma-
nov György.

* **Georges Simenon: A hosszú út című**
regényének három ember a főhőse: egy
forradalmár, egy hajóskapitány és egy
francia lány, akiknek tragédiája párisi
összeesküvők közt szövődik, egy óceánjáró
esemélynél folytatódik, hogy aztán
Középamerikában, majd Tahitiban lán-
góljon fel utoljára. Minden él ebben a
könyvben, amely nem is könyv; egy darab
élet. Georges Simenon: Hosszu út című
regénye Grill könyvkiadó kitűnő könyv-
sorozatában jelent meg, kitűnő fordítás-
ban és szép kiállításban, 302 lapon fűzve
158 lei, kötve 198 lei minden könyvkeres-
kedésben, vagy Lepage-nál Cluj.

Jól elviselhető —

amellett gyors és biztos hatása — ez a



Egy kísérlet és On is szívesen fogja
előnyben részesíteni ezen jól bevált szert
hűlées megbetegedéseknél, gripa,
rheuma, közsény, ülőidegzása, ideg-
és fejfájásnál

Csomagolás: 42, 14 és 3 tablettával.

Legujabb sport

**A BOXBAJNOKSÁG
ÉRDEKES MÉRKÖZÉSE**

A vasárnap este kilenc órakor a volt
Ferdinand-szálló termében lebonyolítás-
ra kerülő bajnoki boxverseny keretében
Gilicze III, a Bánság nagyszerű ökölvívő-
ja és Stojanovics fővárosi bajnok között
selejtező mérkőzés lesz. A mérkőzés győz-
tese valószínűleg bekerül a román vála-
zatot amatőr boxgyűttesbe, amely
Franciáországban hosszabb túrán fog
részt venni.

**Merénylet egy volt szovjet követ
ellen.** Brüsszelben tegnap merényle-
tet követtek el Szobolov volt orosz
követ ellen, aki nemrég önként lépett
ki a szovjet diplomáciai szolgálatából.
Egy ismeretlen fiatalember rálőtt
Szobolovra, aki megsebesült. A me-
rénylet elmenekült.

— Ifjúsági bál. Az ifjúsági egyesületek
a Magyar Leányegylet rendezésében feb-
ruár hó 19-én, szombaton tartják meg
reprezentatív nagy báljukat a volt For-
rum-mozgó (Whitehouse-palota) helyisé-
geiben. Ez a bál az első nagyarányu ren-
dezése a Timisoara-temesvári magyar if-
júságnak és az ifjúság fáradságot nem
kímélve, mindent megtesz, hogy egy fe-
lejtethetetlen éjszakát szerezzen a résztve-
vőknek. Az ifjúsági egyesületek képvise-
lőiből alakult táncosportok táncbemuta-
tókat rendeznek, amelyek során magyar
bokrétátanc, bécsi keringő és francia né-
gyes kerülnek bemutatásra. A bálra be-
lépni szigoruan csak meghívók alapján
lehet. Meghívók igényelhetők és jegyek
előre válthatók a bál rendezőbizottságá-
nál I. kerület, Regina Maria-utca 8. szám
(telefon 10-15).

**— A spanyol nemzet csapatok
győzelme.** Salamancai jelentés szerint
a spanyol nemzeti csapatok tegnap
újabb súlyos csapatot mértek a köztár-
saságiakra. A nemzetiek igen nagy
hadizsákmányt is ejtettek. Az Al
Mansur francia tehergőzöst, amely
Barcelona felé haladt, tegnap több
spanyol repülőgéppel bombázták, azon-
ban nem találta el. A gőzös a támadás
után zavartalanul folytatta útját.

— Gandhi ismét harcot kezd. Bom-
bayból érkezett jelentés szerint Gan-
dhi hindu vezér memorandumot inté-
zett az indiai angol alkirályhoz,
amelyben rámutat arra, hogy az új
alkotmány mélyen sérti a hindu nép
jogait, Gandhi egészségi állapota kü-
n igen aggasztó.

**Az aradi görög katolikus egyház
ingatlanának egyenértékadóját
az itélőtábla törölte**

A görög katolikus egyháznak Ara-
don ingatlan vagyona van, amelyre
nagyobb összegű egyenértékadót ról-
tak ki. Ez ellen az aradi görög katoli-
kus egyház felebbezést jelentett be és
az aradi adófelebbezési bizottság az
adókivetést megsemmisítette. Ezzel a
döntéssel a pénzügyigazgatóság nem
volt megelégedve és felfolyamodást
nyújtott be. Az ügy a helybeli itélő-
tábla harmadik tanácsa elé került,
amelynek tárgyalásán Tenchea Ioan
dr. ügyvéd az aradi görög katolikus
egyháznak a képviselőtében utalt
arra, hogy az egyházak javaira kive-
tett egyenértékadóval kapcsolatban
már hosszas jogi vita folyik. A bé-
lyegtörvény tizenhatodik szakaszá-
nak harmadik pontja szerint a lelke-
si lakások és a hat hektárig terjedő
lelkési földek mentesek az egyenér-

tékadó alól, de mi történik az egyház
által birtokolt egyéb vagyonnal? Feje-
tetése során Tenchea ügyvéd rá-
mutatott arra, hogy a bélyegtörvény
említett szakaszának harmadik a)
pontja szerint az állami és közszolgá-
lati intézmények által birtokolt ingat-
lanok, ha azok jövedelmét az intéz-
mény céljaira fordítják, szintén men-
tesek ezen adó alól. Végül kifejtette,
hogy a törvényesen elismert egyházak
állami intézményeknek tekinthetők és
mivel az aradi görög katolikus egy-
ház ingatlanának a jövedelmét
egyházi célokra fordítják, kérte az
egyenértékadó alól való mentesítését
és az adókivetés törlését. Az itélőtáb-
la elvi jelentőségű döntésében helyt
adott Tenchea Ioan dr. érveléseinek
és jóváhagyta az adófelebbezési bi-
zottság döntését.

* **H. G. Wells: A csodaterítő ember**
című könyve egy hat a magyar olvasóra,
mint Madách Ember tragédiájának egy
új színű jelenete: az égi hatalmak kivá-
lasztanak egy szürke, hétköznapi embert
és csodaterítő hatalommal ruházzák fel.
Néhány nap alatt már az egész világ-
mindenség összeomlóban van. Fantasztik-
usan érdekes a nagy író könyve, min-
denki egygluzamban olvassa végig. H. G.
Wells legujabb műve Rózsavölggy ki-
adásában, pompás kiállításban, 152 lei
minden könyvkereskedésben, vagy Lepa-
genál Cluj.

— Troczkij fiát megmérgezték? Je-
lentettük, hogy Troczkij orosz kom-
munista vezérnek Sedov nevű fia a
párisi klinikán meghalt. Troczkij Me-
xikóból táviratot intézett a párisi fő-
ügyészhez és annak a gyanújának
adott kfejezést, hogy fiát megmérgez-
ték és azért szigorú vizsgálatot kért.
A törvényszéki orvos megvizsgálta a
hotttestet és megállapította, hogy a
halált a belek perforációja idézte elő,
amely hashártyagyulladásnak volt a
következménye.

Ertesites

Az egész világon min-
denki ASPIRIN
tablettát a legked-
vebb gyógyszer hűlés,
reuma, náihaláz (grippa), min-
denmü fájdalom és láz
esetében. Gyakran megki-
sérlik az ASPIRIN hamisítá-
sát, azonban az a tény, hogy
haladna nagyszerű, minősége
felétlenül fizta és minden-
nemü káros utóhatás nélkül
bárki szedheti, napról-napra

mind több és több barátot
szerez az ASPIRIN-nek.
Ovakodjon az utazatóktól,
annál is inkább, mert ennek
módja nagyon is egyszerű:
csak a »Bayer« keresztre
kell figyelnie, amely - a való-
diság garanciájaként - minden
csomagon és minden tablettán
látható. Kérjen tehát kifeje-
zetten ASPIRIN TABLETTÁI,
hogy megfigyelhesse a
»Bayer« -keresztet.

Igy néz ki az aspirin-tabletta:
ELŐLAP. BAYER HATLAP.
**MINDEN MÁSKÉPPEN KINEZŐ
TABLETTA NEM ASPIRIN**
Igy néz ki az aspirin-csomagolás:

A »Bayer« -kereszt a (lenyeges)

BAYER

**Az orvosi
vizsgálatok
kimutatása**

A helybeli poliklinika, amelynek
Maior Augustin dr. az élen kitűnő
szakorvosok működnek, elkészítette az
elmúlt évi orvosi vizsgálatokra vonat-
kozó kimutatást. Eszerint az elmúlt
évben 5707 személyt vizsgáltak meg,
míg 1936-ban a megvizsgáltak száma
7147 volt. Ez a csökkenés annak tu-
lajdonítható, hogy a cselédlányokat
az elmúlt évben legtöbbször a cseléd-
otthonban vizsgálták meg. A tavaly
megvizsgált személyek közül csak
2194 volt cseléd, míg 1936-ban 3577
ceselédlányt vizsgáltak meg. A ta-
valy megvizsgált személyek közül
1419 férfi és 4288 nő volt. Összesen
2656 személyt találtak betegnek, ami
több mint harminc százalékot jelent.
A betegek közül 651 nem-betegségben
szenvedett, 883 esetben verbajt álla-
pították meg, míg 1122 beteg más fer-
tőző betegségben szenvedett. A poli-
klinikán megvizsgált személyek azon-
ban csak egy részét képezik azoknak,
akiket a város többi egészségügyi in-
tézeteiben megvizsgáltak.

**Hirdessen
a Déli Hírlapban**

— **A terrorselekmények üldözése Palesztinában.** Jeruzsálemi jelentés szerint a hatóságok szigorú intézkedéseket léptettek életbe a terrorselekmények megszüntetése érdekében. Számos palesztinai községben a lakosság éjszaka csak akkor hagyhatja el lakását, ha arra külön rendőrségi engedélyt kap. Az északpalesztinai vasutvonal mentén számos arabot lefartóztattak. Ugyancsak szigorú rendszabályokat léptettek életbe Transzjordánia határára is.

— **Református istentisztelet** lesz vasárnap, február 20-án délután négy órakor a freidorfi cukorgyárban. Az istentiszteletet Nits István lelkész tartja.

— **Tömeges vörhenymegbetegedés** egy hátsági községben. Gelu-Kétféj községben negyvenhét gyermek betegedett meg vörhenyben. Ezek közül négy meghalt, a többi a Timisoara-temesvári járványkórházba szállították.

— **A fratellai kereskedők és iparosok** bál rendező bizottsága ezután mond köszönetet a bál minden vendégének, a kiorsolt tárgyak adományozóinak és a fratellai, valamint a városi felülfizetőknek, hogy hozzájárulásukkal lehetővé tették a fratellai harangalpnak 3400 leiel való növelését.

— **Egy öreg ember fején emberfej-nagyságu daganat** nőtt. A Cluj-kolozsvári rákkutató intézetben, amely egyike a legjobban felszerelt tudományos intézeteknek, megjelent egy idősebb férfi, akinek a fején egy szinte emberfej nagyságu daganat képződött. A daganat azért nöhetett ilyen szokatlan nagyságra, mert az öreg ember jóformán évekig nem vette le fejéről a sapkáját. A daganat által okozott fájdalmat úgy akarta megszüntetni, hogy elővette bicskáját és a daganatba szurt. Azt hitte, hogy a daganat felszúrásával fájdalmait enyhíthi fognak. Ez azonban nem következett be, mire elment a cluj kórházba, ahonnan bentartott a rákkutató intézetbe és a szokatlan nagyságu daganattal kezelésbe vették.

— **A felső elemi iskolai oktatás.** A közoktatásiügyi minisztérium elhatározta, hogy a felső elemi iskolai oktatást fenn tartja. A községi iskolákban ez az oktatás a műhelyek révén csak gyakorlati lesz, míg a városi elemi iskolákban a felső elemi oktatás úgy történik, mint eddig.

— **Időjárás.** Tegnap egész napon keresztül napos, derűs idő volt. Délben a hőmérséklet fok melegebbé mutatott. Ugyanígy meleg volt a fővárosban is. Várható időjárás mára: derűs éj, északi irányú légáramlás, a hőmérséklet nem változik reggel és este köd lehetséges.

— **Két adóügynök szabálytalanságai.** Baceala Joan Lugoj-lugosi pénzügyi felügyelő egyik váratlan ellenőrzése alkalmával megállapította, hogy két adóügynök szabálytalanságokat követett el és több mint fél millió leiel megkárosította az államot. A pénzügyi felügyelő megállapítása szerint Carabus Toma adóügynök Sabara községben hat, egy másik községben pedig egy nyugtát hamisított és közel kétszáz ezer leiel tulajdonított el, míg Iacob Dumitru adóügynök Sacul községben hat nyugtát hamisított és 206 ezer leiel sikkasztott, ezenkívül még 139.531 leiel eltalajdonított. Megállapításáról a pénzügyi felügyelő értesítette az ügyvédséget. A két adóügynököt őrizetbe vették.

— **Éveken át Széksszörülásban szenvedő** egyének gyakran meglepő rövid idő alatt rendbejönnek, ha reggelente felkelésük és esetleg este lefekvés előtt is egy-egy felpohár természetes „Ereke József” keserűvizet isznak. Kérdezze meg orvosát.

— **Az orkán elpusztított egy várost.** Az amerikai petróleumvidéken fekvő Rodessa város fölött óriási orkán dühöngött, amely majdnem az egész várost elpusztította. Tíz ember életét veszítette, ötven pedig súlyosan megsebesült.

Sportesemények

Ősszel már ismét egy csoportban bonyolítják le az A-liga bajnokságot

A szövetségi tanács Bucurestiben ülést tartott és több határozatot hozott. Ezek közül a legfontosabb az, amely a nemzeti bajnokság rendszerének módosítására vonatkozik. A szövetségi tanács ugyanis elfogadta a nemzeti bajnokság átszervezésére kiküldött bizottság indítványát és úgy döntött, hogy ősztől kezdve az A-liga bajnokságot egy csoportban bonyolítja le tizenkét egyesület. Ebben a csoportban a jelenlegi két osztály első négy helyezettei fognak szerepelni, ezenkívül a másik négy helyért minősítő mérkőzéseket rendeznek. A minősítő mérkőzéseken az A-liga jelenlegi két osztályának 5, 6, 7, 8, 9 helyezettei, valamint a B-ligák első helyezettei vesznek részt. A B-liga baj-

nokságot négy csoportban fogják ősztől kezdve lebonyolítani és mindegyik csoportban tíz-tíz, összesen tehát negyven csapat fog résztvenni. A C-ligát megszüntetik. A szövetségi tanács ezenkívül helyt adott a DUG csapat által az Olimpia FC ellen benyújtott felebbezésnek és a DUG azon kérelmének is, hogy június elsőtől kezdve nevét FC Brailara változtassa. Foglalkozott a szövetségi tanács a Közép-európa Kupamérkőzéseken résztvevő román csapatok kijelölésének kérdésével is. Kimondotta, hogy Románia bajnokcsapata minden körülmények között egyik résztvevője lesz a Közép-európa Kupa küzdelmeinek, míg a másik csapatot a legközelebbi ülésen jelölik ki.

A VENUS CSAPATÁNAK GYŐZELME

A fővárosi Venus együttese edző mérkőzést játszott a Telefon Club csapatával, amelyet 9:0 (4:0) arányban lehengerelt.

Csehszlovákia legyőzte Amerikát

A prágai jégkorong világbajnokság eddigi legnagyobb meglepetését a csehszlovák jégkorong csapat szorgáltatta, amely 2:0 arányban legyőzte USA együttesét.

— **A Társadalomtudományi Társaság** vasárnapi előadása. A hátsági és erisánvidéki Társadalomtudományi Társaság vasárnap, február 20-án, délelőtt tizenegy órakor a kereskedelmi iskola dísztermében előadást rendez. Az előadást Dirina Valeriu dr. ügyvéd tartja Gyakorlati gazdasági javaslatok címen. Beléptidő nincs. Vendégeket szívesen látnak. Ezentúl a konferencia-ciklus tartamára minden vasárnap délelőtt lesz előadás.

— **Az egyiptomi király európai körútra indul.** Faruk egyiptomi király külügyminisztere kíséretében májusban európai körútra indul. A fiatal király előbb Ankarába utazik, majd Athénbe, Bucurestibe és Belgrádba is ellátogat.

— **A timisoarai lovaregylet közgyűlése** február 27-én, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a kereskedelmi és iparkamara üléstermében. Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó, 2. Póttitánki jelentés a klub tevékenységéről, 3. Beszámoló a pénzügyi helyzetéről, 4. Újabb tagfelvételi jóváhagyása, 5. A régi vezetőség lemondása, 6. Új vezetőség választása, 7. Javaslatok, 8. Záróbeszéd. A tagok felkértnek, hogy a közgyűlésen lehetőleg teljes számban jelenjenek meg. Az elnökség.

* **Dr. Kovács Ernő** nőorvos (Timisoara IV. Str. Preyer 2). Ezentúl d. e. 9—11-ig és délután 4—7-ig rendel.

* **Borbélyok bálja.** Az ipari szindikátus borbély, fodrász és nőifodrász főnök szakosportja február hó 27-én este kilenc órai kezdettel nagyszabású farsangi mulatságot rendez a volt Ferdinand-szálló nagytermében. A zenét Lovis zenekara személyes vezetése mellett szolgáltatja. A sok szórakozás között lesz szépségverseny, szarperintin, konfetti sbb. Belépőjegy személyenként 30 le, családjegy 75 le. A borbélyok bálja a farsang egyik legsikerültebb mulatságának ígérkezik. A bál jövedelmét borbélyok özvegyeinek támogatására fordítják.

Románia B-csapatának

három mérkőzése

Az első mérkőzést Románia B-csapata június 2-án Lettország válogatottja ellen játszta le Ploestiben. A második mérkőzésre szeptember 6-án kerül a sor, amikor Jugoszlávia B-csapata lesz az ellenfele, míg a harmadik mérkőzés időpontja szeptember 18. amikor Bucurestiben Ausztria B-csapatával kerül szembe az után pótlás együttese.

— **A munkaszüneti napok számának korlátozása.** Fővárosi lapok jelentése szerint a kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy a munkaszüneti ünnepnapok számát korlátozza. Meg akarják szüntetni azt a szokást is, hogy két ünnep közötti munkanapon hivatali szünet legyen. Ennek az a következménye, hogy némi héten a hivatalokban mindössze három napon át dolgoznak.

— **Halálozások.** Meghaltak: Horváth József nyolcvankét éves bádogosester, Odia Maria született Radonci hatvan éves, özvegy Serban Maria hetven éves.

— **Szerelő munkás halálos balesete.** Szabados Sándor harminchétf éves aradi elektrotechnikus új telefonkészüléket szerelt fel. Amikor a belső szerelési munkálatokat elvégezte, Szabados a kétemeletes ház falához támasztott létrára ment fel, hogy a vezetéket összekösse. A szerelő munkaközben a falból kiálló vaskamponba fogózott. A kampon azonban meglazult és Szabados a hét méteres magasságból a földre zuhant. Hátgerince és koponyaalapi törést szenvedett és a kórházban meghalt.

— **Olvasóink figyelmébe ajánljuk** az átépített WHITEHOUSE divatruháznak lapunk mai számában közölt rendkívül előnyös árjegyzékét.

— **Kedden ismét látható lesz az erős északi fény.** Emlékeztetés, hogy januárban erős északi fény volt (szelhető Európa legtöbb országában). A különböző eszilagvizsgáló intézetek jelentése szerint február 22-én, kedden este Európa újra gyönyörködhetik az északi fényben. Aznap a nap ismét foltjaival fordul a föld felé és a legújabb tudományos megállapítások szerint ezek a napfoltok hívják létre az északi fényt.

Eredeti közlemény

Borzasztó gyomor- és epefájdalmaim voltak...

„Mindenek előtt köszönetet mondok Önnek a küldött Gastro D. gyógyszerért, amely betegségeből kigyógyított. A gyomromban és az epémben voltak már évek óta fájdalmaim, étvágyam nem volt és ha ettem is valami keveset, az sem esett jól, úgyhogy alaposan lesoványodtam. De amikortól a Gastro D.-t szedni kezdtem, fájdalmaim megszűntek, jó étvágygal eszem és már híztam is pár kilót. Iserőseim és rokonaim megcsodáltak a gyógyszer gyors hatását. A GASTRO D.-t, mint kiváló gyógyszert mindenkinek a legmelegebben ajánlom, mert gyors és biztos gyógyulást eredményez. Kérem szíveskedjék egyelőre 8 éves Gastro D.-t postafordultával és utánvételt küldeni, a gyógyszer sokan várják — az ismerőseim és rokonaim — mert mindenkinek, ahol csak tehetem, ajánlom a szenvedőknek. Raffa Ede mérszáros, Rovine, Jud. Arad.”

Fenti levélhez nem fűzünk semmi kommentárt, de hisszük, hogy az fölösleges is lenne.

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 le utánvét mellett Császár E. gyógyszerárban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Eladók:

Tartányok: 5—3.000 m³ ürtartalomig.
Öntöttvas-csövek: 7" átmérővel, karmantyuvál.
Gázcsövek: 5"-ig, csőszerevények, szelepek, csapok, tolattyúk, 5" méretig.
Dieselmotor: 200 HP.
Generator háromfázisú: 100 K. V. A. 220 V. 50 P. 80 K. V. A. 550 V. 42/50 P.
Motorok háromfázisú áramhoz: 20 Kw-ig.
Szivattyúk: gőzszivattyúk, transzmissziós szivattyú, turbószivattyúk.
Gőzkazánok: Babcock-Wilox, 340 m² 82 m², tulhevitővel, vagy 170 m², 41 m² tulhevitővel, Tischbeinkazánok 220—260 m², 30—40 m² tulhevitővel.
Gőzgépek: 160—180, 20, 16, 3 HP.
Vasgerendák: I, U. szögvasak, különböző profilal és hosszban.
Vaslemezek: 4—12 m vastagságban és különféle méretekben.
Bordás lemezek,
Légkompresszorok: gőzzel való direkt és transzmisszióval való meghajtásra.
Ammoniakkompresszorok: 250—300 és 60—70 kalória óránkénti teljesítménnyel.
Szűrő-prések: különböző nagyságban, hidraulikus és kézi elzárással.
Desztillációs berendezés: magas vácuummal.
Rektifikációs berendezés: Heckmann-colonneval.
Olajrafináció: teljes berendezés.
Hordógyár: teljes berendezés, 100—300 literes fahordók gyártására. Teljesítménye 200 drb hordó 8 órai munkaidő mellett. A gépek külön is eladók.
Vasúti sínek: typ 33 kgr. és hozzávaló jobb és bal váltók, apró anyagok.
Hidmérleg: iparvágány részére, 35 tonnás Schember systema, jelzőkészülékkel.
 Érdeklődők közelebbi adatokért
FANTO S. A. R. de Petrol
 Orsova (jud. Severin) vagy Tileagd (jud. Bihor) céghez forduljanak.

Rádió

SZOMBAT, FEBRUAR 19.

BUCURESTI, 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vizuálajelenlét, 13.10: Déli hangverseny. Közben: ortihíreknek adása. 13.40: Lemezek. 15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Lemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás. 18: Lemezek, 19: Időszéri anyag. 20: Bojenscu Sandor román dalokat énekel. 20.30: Anghel Viorica francia énekesnő. 21: Üzenetek. 21.15: Táncczene. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene. 23.45: Hírek.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Cigányzenekar muzsikál. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 16: Mesék. 17.45: Hírek. 18: Dalok. 18.25: Elyszini közvetítés. 19.10: Zenekari hangverseny. 20: Előadás. 20.30: Szalonzenekar hangversenye. 21.10: Könyvi a fér. aknak című vídám rádiójáték előadása. 20: Hírek. 22.45: Táncczene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 19.10: Mezőgazdasági előadás. 20.10: Zenekari hangverseny. 21.30: Előadás. 21.15: A rádiózenekar hangversenye.

BÉCS, 17.25: Hanglemezek. 20.25: Operett. 22.40: Hangverseny. 23.40: Táncczene.

BELGRÁD, 19.15: Hanglemezek. 19.30: Hangverseny. 21: Operett.

MILÁNÓ, 21.30: Hangverseny. 22.40: Szórakoztató zene. 24.15: Táncczene.

PRAGA, 20.20: Hangverseny. 21.30: Szórakoztató zene. 23.15: Lemezek. 23.30: Táncczene.

VARSÓ, 20: Szórakoztató zene. 21: Hangverseny. 22: Táncczene. 23.15: Hangverseny. 24: Táncczene.

Az Ön szállója **BUDAPESTIEN** a **CORVIN-SZALLODA**
 Budapest szívében, a Nemzeti Színház mellett; VIII. Csokonay-útcá 14 szám.
 Teljeskörű modern komfort. Folyóvíz és központi fűtés minden szobában. Budapest valamennyi villamosvasúta és autóbusza a hotel közvetlen közelében.
 Egygyás szobák már 3 pengőtől, kétgyás szobák 6 pengőtől, teljes panzió 6'50 pengő

VASARNAP, FEBRUAR 20.

BUCURESTI és **RADIO ROMANIA**, 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és egészségügyi tanácsok, 9.35: Istentisztelet, 13.10: Zenekari hangverseny. Utána hírek 18: Szórakoztató zene. 19.15: Táncczene. 22.10: Hangverseny. 22.45: Szórakoztató zene.

BUDAPEST I, 10.30: Hírek, 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 13.30: Zenekari hangverseny. 14.10: Előadás. 15: Lemezek. 16: Gazdasági előadás. 16.45: Hegedűjáték. 17.15: Előadás. 17.45: Cigányzenekar muzsikál. 18.45: Műsoros délután. 20.30: Előadás. 21: Sport. 21.10: Két kis operett előadása. 22.15: Hírek. 22.40: Cigányzenekar muzsikál. 23.30: Zenekari hangverseny. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 12.15: Szalonzene. 16: Lemezek. 18.15: Előadás. 20: Jazz-zene. 21.10: Hírek. 21.35: Lemezek.

BÉCS, 20.30: Hangverseny. 21: Szórakoztató zene. 22.30: Lemezek. 23.35: Táncczene.

BELGRÁD, 19.30: Lemezek. 21: Hangverseny. 22: Szórakoztató zene. 23.45: Táncczene.

MILÁNÓ, 18: Opera. 21.30: Hangverseny. 22: Szórakoztató zene.

PRAGA, 23: Lemezek. 23.35: Táncczene.

VARSÓ, 20.35: Lemezek. 22.15: Szórakoztató zene. 23: Hangverseny. 23.30: Táncczene.

Mi mást nem veszünk meg a mondják az orvosok és a hozzátérők, mint Brillant és Luxus

Primeros Gummi

tenet a legfinomabbat a legbiztosabbal!

KÖZGAZDASÁG

Utazási kedvezmény a Cluj-Kolozsvárott tartandó vetőmagkiállítás látogatói számára

Február 20—26. nappal Cluj-Kolozsvárott vetőmagkiállítás lesz, amelyet az Erdélyi Gazdasági Egylet rendez. A kiállítás vásárral van egybekötve és kitűnő alkalom kínálkozik a nemesített vetőmagvak beszerzésére. A kiállításon a külföldi növénynevelő gazdaságok közül is többen vesznek részt. A CFR vezérigazgató-sága a kiállítás látogatói számára ötven százalékos utazási és a kiállításra küldött anyag számára hetvenöt százalékos szállítási kedvezményt engedélyezett. A kiállítás látogatói a személyvonatok díjszabásának ötven százalékos kedvezményében részesülnek, amennyiben február 18-tól február 26-ig bezárólag indulnak Cluj-Kolozsvárra és február 20-ig, illetve legkésőbb 28-ig bezárólag utaznak

vissza Cluj-Kolozsvárról. A kedvezményt egy-egy személy legfeljebb öt nap tartamára veheti igénybe. Az odautazásnál az utas megváltja az egész menetjegyet, amely megőrzendő és a visszautazásnál a vasuti, valamint a kiállítási belépőjegy a Cluj-Kolozsvári vasuti jegypénztárnál lebélyegezendő és ennek, valamint a kiállítási belépőjegynek a felmutatása ellenében a visszautazás ingyen történik a kiinduló állomásra. A kiállításra küldött és el nem adott áruk visszaszállításánál hetvenöt százalékos szállítási kedvezményt élveznek. A kiállítással és a gazdanapokkal kapcsolatos tudnivaló felől felvilágosítást nyújt az Erdélyi Gazdasági Egylet igazgatósága, Cluj-Kolozsvár, A. Muresan-utca 10. szám.

KESZÜL A VÁROS ÚJ KÖLTSEGVETÉSE. A város pénzügyi ügyosztálya megkezdte az áprilisban életbe lépő új költségvetés előmunkálatait. Felszólították az egyes városi ügyosztályokat és vállalatokat, hogy állítsák össze költségvetési tervezetüket. Ezek alapján fogják aztán megszerkeszteni a város egész költségvetését. Az összeállítás Teodorescu Vasile törvényszéki főelőnök, főpolgármester elnöke mellett történik. Az új költségvetésnek március végére késznek kell lennie, hogy azt a költségvetésügyi miniszter még április elseje előtt jóváhagyhassa.

A gazdasági élet fellendülése. Az Argus megállapítja, hogy a gazdasági életet öt héten keresztül ért megrázkodtatások elsősorban az építkezési iparra hatottak ki. Az építkezési iparról a kedvtelenség áttért a gazdasági élet többi ágára és főleg az építkezési iparral összefüggő kereskedők érezték meg a stagnálást. Azonkívül a textiliparban mutatkozott visszaesés. A gyárak esőkkentették üzemeiket, az eladással megbízott utazók nem látogatták az ügyfeleket, az adósok nem teljesítették fizetéseiket. Amióta azonban az új kormány elfoglalta helyét, a gazdasági életben határozott javulás észlelhető. A textil- és borkereskedésekben átlag 20 százalékos emelkedés mutatkozik. A textilüzletek tulajdonosai remélik, hogy kedvező időjárás esetén behozhatják az elmúlt hetekben elszárvetett veszteségeiket.

Visszahelyezték a szövetkezeti központi régi vezetőségeit. Ionescu Sisestl földművelésügyi miniszter rendeletet adott ki, melynek értelmében a központi szövetkezeti intézmények régi vezetőségeit, amelyek helyébe a volt kormány időközi bizottságokat nevezett ki, visszahelyezték állásukba.

Új munkavédelmi törvény készül. A kormány gazdasági bizottsága legutóbbi ülésén foglalkozott a nemzeti munkavédelem kérdésével. Megállapítást nyert, hogy az ország kereskedelmi és ipari vállalatai a törvényes előírások ellenére nem vitték keresztül a hatóságok által követelt személynzeti változtatásokat. A gyakorlatban a pénzbüntetések rendszere nem vált be és a Curenul szerint a kormány elhatározta, hogy új munkavédelmi törvényt készít, amely különleges rendelkezéseket tartalmaz. Ezen rendelkezések szellemének és előírásainak feltételül eleget kell majd tenni.

Nagy méhészgyűlés Cluj-Kolozsvárott. Az Erdélyi Méhészegyesület február 20 és 26. napjai között nagy méhészgyűlést tart. Ezen az ülésen bemutatják a legújabb típusú méhkaptárt, azonkívül a legelső méhészszakemberek megtárgyalják a méhészeket érdeklő összes szakkérdéseket. A közgyűlést február 22-én délután négy órakor tartják az A. Muresan 10. alatti egyesületi helyiségben. A gazdanapokra érvényes 50 százalékos utazási kedvezmény a méhészgyűlés résztvevőire is vonatkozik.

Bukovinában új petróleumtelepeket fedeztek fel. A Capitala értesülése szerint Bukovinában, Radauti megyében eddig ismeretlen nyersolajtelepeket fedeztek fel.

Törökországból nyersgyapotot impotálnak. Bucurestiben tegnap aláírták az új román-török gazdasági és fizetési megállapodást. Az új megállapodás szerint Románia Törökországból 2.200.000 kiló török nyersgyapotot hoz be, amelynek ellenértéke nem haladhatja meg a 800.000 török fontot, ami 65 millió leinek felel meg. A szállításnak nyolc hónapon belül kell megtörténnie.



... én is megőregedtem, anélkül, hogy belegyőztem volna, hala a **CISBEY-teának** amely megtisztítja a szervezetet az összes megregező salakoktól.
 Vacsorá után egy CISBEY-tea kiküszöböli a székrekedést.
 "Egy 100 gr-os doboz ára 60 lei. Kapnható gyógyszerárakban és drogueriában. Romániai lerakata: Bucuresti III. Str. 1oamnei 103"

Drágult a vasuti bérlet. Megírtuk, hogy a vasuti vezérigazgatóság új rendelkezéseket adott ki a vasuti bérletek tekintetében. Az éves vasuti bérletek ára nem változik, de emelték az egy hónapra szóló bérletek árát. Így az egy hónapra érvényes másodosztályú bérlet ára eddig 5498 lei volt, ezután 10152 lei, a három hónapra szóló másodosztályú bérlet árát pedig 16.494 leiről 20.804 leire emelték. Az érdekeltek elhatározták, hogy a bérleti árak mérséklése ügyében közbenjárnak a vasuti vezérigazgatóságnál.

Lanyha a buza iránzata. A bányai gabonapiacra a buza iránzata igen lanyha és kereslet hiányában az üzleti forgalom szinte teljesen szűntet. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 480, buza 77 kilós 490, buza 78 kilós 495, tengeri 250, zab 440, takarmányrapa 380, tavaszárpa 460, korpa 320, muharmag 380, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 840, nagymalmi liszt 880 lei százkilónként, A löheremag 21, a lucernamag 42 lei kilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételi, a másik az eladási jelenteli) Francia frank 3.30—3.45, svájci frank 22.70—23.15, angol font 490—510, olasz lira 51,9—51,9, dollár 98.15—119.15, belgas 16.65—17, hollandi forint 54.30—55.30, cseh korona 3.45—3.51. Ezen valutákhoz még hozzá kell számítani a harmincnyolc százalékos prémiumot. Osztrák schilling 25—26.50, pengő 26.50—27.50, dinár 2.89—3.05.

Valuták magánárfolyama. Francia frank 7—7.50, svájci frank 50—53, angol font 1090—1120, dollár 198—202, belgas 44—45, dinár 4—4.20, léva 1.75—1.85, holland forint 110—115, zloty 33—34, német marka 38—43, osztrák schilling 35—36, pengő 36—37, cseh korona 6.20—6.40.

Farsangi naptár

- Február 19. Evangélikus Négyzet bálja a Tiszti Kaszinó éttermében.
- Február 19. Magyar ifjúsági bál a Whitehouse nagytermében.
- Február 19: A kereskedelmi iskola bálja Lipován.
- Február 19: A guttemplárend álarcos bálja az Eisenstädter-lázban.
- Február 19. A Caransebesi Turisztikai Club bálja a caransebesi Zöldfa-vendéglőben.
- Február 20: Postatisztek bálja a Tiszti Kaszinóban.
- Február 20. Bucuresti magyar diákok bálja (Str. Academiei 20).
- Február 24: Pincébál a volt Ferdinánd-szállóban.
- Február 26. A lipovai Polgári Dalkör bálja Lipován.
- Február 26: A második kerületi Zene-és Dalegyetel farsangi mulatsága a Tigrului-utca 7. szám alatti Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében.
- Február 26: A „C. S. H. N.” sportegylet táncestélye a III. kerületi Kiefer (volt Novotny) helyiségében.
- Február 27: Borbélyok és fodrászok bálja a volt Ferdinánd-szállóban.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik Istentben boldogult testvérünk és rokonunk

Főtisztelendő Ferch Máttyás prelátskanonok ur

elhatalozása alkalmából mélyszégyen fájdalomunkban osztoztak és részvételükkel bánatunkat enyhíteni igyekeztek, hálás köszönetet mondunk, Köszönetet mondunk az összes egyházak főtisztelendő papságának, a hatóságoknak, a tanuló ifjúságnak és az összes hívőknek, akik az elhunyt végtségességén megjelentek.

Timisoara, 1938 február 18.

A Ferch-család megbízásából
 Id. Ferch Frigyes

MA

Evangelikus Nőegylet bálja

a Tiszti Kaszinó éttermében este 9 órakor

Apróhirdetések:

Levelezés

Kefekötősegéd

jelégére levél van a kiadóban, kérem átvenni. (1202)

42-esnek

levele van „Gondos testvértől”, kérem átvenni. (1023)

Állást keres

Gyermekek mellé

ajánlkozok zárdaközépiskolát végzett leány, román, német magyar nyelvet bírja. Cím a kiadóban. (880)

Állást keres

fiatal, komoly leány, ki több évi üzleti gyakorlattal bír, azonnali belépésre, szerény fizetéssel. Cím a kiadóban leadandó. (793)

Fiatal fűszeresegéd

szerény igényekkel február 15-ére állást keres. Cím a kiadóban. (756)

Lakás

Kétszobás

lakás mellékhelyiségekkel, március elsejére kiadó, Elisabetin, Str. Odobescu 40. (813)

Szép 4 szobás

lakást keresek a III. IV. kerület között, udvari, esetleg kertj. használatlalt. Cím a kiadóban. (893)

Modern lakás
2 és 3 szobával május 1-re kiadó. Platul Tudor Vladimirescu St. (839)

Adás-vétel

Szavass agyacsok
gyönyörű példányok, alkalmas áron eladó. Cím a kiadóban. (1472)

Villanyvasalót

kifogástalan állapotban, megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek „Jó gyártmány” jelégére. (1469)

Antik íróasztal

jutányosan eladó, Cím a kiadóban. (1470)

Koffer gramofont

keresek megvételre használt állapotban, lemezek nélkül. Ajánlatokat ármegjelöléssel kérek „Gramofon” jelégére a kiadóhivatalba. (815)

Porszivógépet

keresek megvételre, legújabb gyártmányt. Cimeket a kiadóba kérek „Alkalmi vétel” jelégére. (1469)

Recamiert

megvételre keresek, Schwartz „Timis” nyomdába. Telefon 63. a Déli Hírlapnál az udvarban. (832)

Szép házhely

eladó a Kimmel-telepen. Cím a kiadóban. (841)

Különléle

Irodahelyiség

előszobával, különösen ügyvédnek kiválóan alkalmas, a bírósággal szemben, kiadó, I., Str. General Doda 3. Telefon 6-70 (812)

Kiadók

a Pietas-házban Bulev. Regina Maria, bo-degahelyiségek, üzlethelyiség, esetleg egyéb kereskedelmi ipari vállalkozás részére. (829)

Sorsjegyek

a román állami osztálysorsjáték első osztályához kaphatók a közismert szerencsés számokkaj rendelkező March trafikban. Timisoara, Piata Küttj 1. Diszkreciói biztosítva. Sorsjegyek árai: 1/4 lei 200, 1/2 lei 400, 1, lei 800. Vidékre pénz előre való beküldése plusz lei 8 portó melléklése mellett küldők. Eddig több milliót fiztettem ki szerencsés vevőimnek. (836)

Nyugdíjasok figyelme.

Sétapartner keres nyugdíjas tisztviselő a szabad levegőn hetenként kétszer végzendő rendszeres gyalogturákhoz, melyek kintűn, ingyenes vérkeringés és ótvágyfokozó eredményhez vezetnek. Végeredményben egészségjavítók. Csatlakozni óhajtokat kérem címüket „Sétapartner” jelégére a kiadóban leadni. (838)

Ha szép akar lenni

Használjon KOLKA-jéle lilium-tejkrém, lilium-tejszappant és liliumperdet három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasiz” I., Piata I. C. Brătianu

MA

Magyar ifjúsági egyletek bálja

a WHITEHOUSE nagytermében

este 9-kor

MA

este 9-kor

Egy asszony

akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: KUBÁN ENDRE

93

Aztán megszerezték neki és Aidának a szükséges vizumokat.

Ment a levél Craiovára. Aida megírta, hogy mikor indul Párisból és tudatta anyjával azt is, hogy együtt érkezik jövődéli férjével, akit be akar mutatni a család tagjainak és a rokonoknak. Kérte, fogadják kedvesen és olyan szeretettel, mint őt magát. Feleslegesnek tartotta megírni, hogy a férfi vak. Számára ez nem volt lényeges és remélte, hogy anyja, két fivére és a sógornője számára sem lesz az.

Egy hét múlva megjött a távirati válasz:

— Egyenesen Bucurestibe kell utazni. Ott lesz a végrendelet fölbontása. Mi már ma megyünk és ott várunk.

Másnap Aida és Charles Kästernans már az expresszvonaton ültek, amely velük Európa keleti felére robogott. Egyik országhatár a másik után maradt el mögöttük. Aida egyszer aztán kijelentette:

— Most érkezünk az én hazám földjére.

Hancsi: — Igen és boldogság csengett.

A vonat pedig rohant velük tovább. Állomásra jutottak előre és most már Charles sűrűn hallotta Aida anyanyelvét, amelyet eddig csak Eminescu, Vlahuta, Alexandri és más jeles román költők verseiből ismert. Aida gyakran szavalta előtte hazája dainokainak remekait, amelyeknek szövegét nem értette ugyan, de a zengő szavak csengésében gyönyörködött.

Aida aztán egyszerre meghatott hangon szólalt meg:

— Közeledünk az én szülővárosom felé. Ó, Charles, milyen boldog volnék, ha velem együtt nézhetné a vonat ablakából látható dombokat és lankákat, amelyek nekem a gyermekkorom óta kedvesek! Amott kanyarog az út is, amely családi birtokunkra visz.

— Majd elmegyek veled a birtokotokra, Aida. Ha nem is látok semmit, de mégis boldog leszek, amikor járhatom azokat az utakat és réteket, amelyeken a te gyermeklábcsakaid tiptegtek valamikor.

Nemsokára megállott a vonat és odakint harsányan süvített a kalauzok kiáltása:

— Craioval!

Aida a szívére szoritotta a kezét és úgy suttogetta a férfit felé:

— Számomra ez a világ legszebb városa, mert itt hozott a világra az anyám.

Kästernans is meghatódott:

— Hálával köszöntöm a várost, amelyben bölcsőd ringott.

Rövid pár percnyi tartózkodás után az expresszvonat folytatta útját.

Néhány óra múlva megérkeztek Bucurestibe.

A vonat még nem állott meg teljesen, amikor Aida kihajolt az ablakon és a perronon megpillantotta anyját, sógornőjét és két bátyját. Azok is észrevették őt és kendőikkel integettek feléje.

Valamennyien odasiettek a megálló kocsijáig, hogy üdvözöljék a hazatérőt. Egyben azonban kíváncsian várták Aida kísérőjét, a leendő rokant.

Jelöltözött, jó megjelenésű férfit láttak Aida mögött. Kedvező benyomást keltett bennük az első pillanaton.

A kedvező hatás, amelyet az rájuk gyakorolt, azonban nyomban eltűnt. Látták, hogy Aida hátrafordul, kézen fogja a férfit és óvatosan vezeti le a vasúti vagon lépcsőjén. Azt is észrevették már most,

hogy a férfi szeme, bárha nyitott, de teljesen mozdulatlan.

Paveleanu lonel ijedten sugta oda mellette álló feleségének

— Te, nézd csak, a leendő sógor vak!

Aida anyja és másik fivére is kellemetlen meglepetéssel döbrentek rá, hogy a fiatal asszony kísérője vak ember.

Nem értek azonban rá sokáig töprengeni ezen, mert Aida máris sorjában megcsókolta és megölelte a várakozókat.

Aztán bemutatatta nekik az utitársát:

— Monsieur Charles Kästernans.

A családtagok egymásután kezét fogták a vendéggel, miközben Aida elvégezte a viszontbemutatást:

— Az édesanyám... Marioara sógornőm... lonel, a nagyobbik bátyám... Grigore, a fiatalabbik bátyám...

Kästernans mindenkit biztosított róla, hogy örül a megismerkedésnek. Azok viszont udvarias, szívélyes szavakat intéztek hozzá, ámde közben szorongott a szívük és az arcuk boros volt.

Két autón hajtottak Paveleanuék bucarestii családi házukba, amelyben Kästernans számára vendégszobát nyitottak.

Paveleanunénak csak este volt alkalma négy szemközt beszélni a lányával, amikor a közös hálószobában magukra maradtak. Kikérdezte Aidát Kästernans felől és sópáncodott:

— Jaj, édes lányom, hová gondoltál, hogy egy vak emberhez akarod kötni az életedet?

— Hidd el, anyám, van ő olyan derék férfi, mint sok más, akinek hibátlan a szeme. A szive és a lelke nemes, nagy kulturájú ember. A szemét különben a háboruban veszítette el. Mielőtt ez a szerencsétlenség történt vele, bankár volt.

(Folyt. köv.)

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara 1., Piata Lenau 3.